

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה.

הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

תרגום לאנגלית

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון 002374  תנ"ך	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملءمات <table border="1"> <tr> <td>שנה السنة</td> <td>חודש الشهر</td> </tr> <tr> <td>מועד موعد</td> <td></td> </tr> <tr> <td>סמל ביה"ס</td> <td>מס' תעודת הזהות</td> </tr> <tr> <td>رقم المدرسة</td> <td>رقم الهوية</td> </tr> </table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة	חודש الشهر	מועד موعد		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية
שנה السنة	חודש الشهر								
מועד موعد									
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות								
رقم المدرسة	رقم الهوية								

מדבקות לנבחנים
ملصقات للممتحنين

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أعطي دفتر إضافي

* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

الإدارة التربوية
وزارة التربية والتعليم
القسم الكبير للامتحانات

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلكم الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!

State of Israel
Ministry of Education

Exam type: *Bagrut*

Exam date: Summer 2024

Exam number: **2374**

English translation (3)

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: קיץ תשפ"ד, 2024

מספר השאלון: 2374

תרגום לאנגלית (3)

Note: This exam has special instructions.
Answer the questions according to the instructions.

Tanakh (Bible)
For *Olim*
in religious schools

Instructions

א. Duration of exam: Two and a quarter hours

ב. Exam structure and breakdown of points:

This exam consists of three parts.

Part One – **Devarim**

Part Two – **Melachim II, Yirmiya, Yehezkel**

Part Three – **Ezra, Nehemia**

Answer a total of five questions:

at least two questions from Part One,

at least one question from Part Two,

and two additional questions of your choice.

Each question – 20 points; for a total of 100 points.

ג. Material that may be used during the exam:

(1) A complete (Hebrew) Tanakh without commentary.

(2) A translated Tanach.

(3) A Hebrew–foreign language / foreign language–
Hebrew dictionary.

ד. Special instructions:

(1) Write your answers **inside the exam booklet**, as instructed.

(2) References from the Tanakh are from the Hebrew version.

Note: Draft paper is attached at the end of the exam.

Do not add any other paper to the exam booklet.

Good Luck!

שימו לב: בבחינה זו יש הנחיות מיוחדות.
יש לענות על השאלות על פי הנחיות אלה.

תנ"ך
לעולים חדשים
לבתי ספר דתיים

הוראות

א. משך הבחינה: שעותיים ורבע.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה חלקים.

פרק ראשון – **דברים**

פרק שני – **מלכים ב, ירמיה ויחזקאל**

פרק שלישי – **עזרא ונחמיה**

יש לענות על חמש שאלות סך הכול:

על שתי שאלות לפחות מן הפרק הראשון,

על שאלה אחת לפחות מן הפרק השני,

ועל שתי שאלות נוספות לבחירתכם.

לכל שאלה – 20 נקודות; סך הכול 100 נקודות.

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

(1) תנ"ך שלם בלי פירושים.

(2) תנ"ך מתורגם.

(3) מילון עברי–לועזי / לועזי–עברי.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) יש לענות על השאלות **בגוף השאלון**, לפי ההוראות.

(2) מראי המקום מהתנ"ך הם לפי הנוסח העברי.

שימו לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה.

אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

בהצלחה!



Note: Answer a total of five questions: at least two questions from Part One,
at least one question from Part Two, and two additional questions of your choice.
Each question – 20 points

Part One – Devarim [דברים]

Answer at least two of the questions 1–5 (each question – 20 points).

1. Introductory unit [יחידת הפתיחה] – Chapters ו',א"א – The Shema passages

א. Read Chapter ו', verses 4–5.

(1) According to an interpretation you learned, what is the meaning of the verse
"ה' אֱלֹהֵינוּ ה' אֶחָד" (verse 4)?

(2) Choose two of the following expressions from verse 5, and explain them
according to an interpretation you learned.

"בְּכָל לְבָבְךָ" _____

"וּבְכָל נַפְשְׁךָ" _____

"וּבְכָל מְאֹדְךָ" _____

(6 points)

ב. Read verses 6–9.

In your own words, write three commandments mentioned in these verses.

(5 points)

ג. Read Chapter ו', verses 4–9 and Chapter א"א, verses 13–21.

(1) Explain the following terms:

קבלת עול מלכות שמיים: _____

קבלת עול מצוות: _____

(2) Which verses relate to קבלת עול מלכות שמיים and which verses relate to
קבלת עול מצוות?

Chapter ו', verses 4–9:

Chapter א"א, verses 13–21:

(3) Based on what you learned, explain why the "ואהבת" passage (Chapter ו',
verses 4–9) is written in the singular form, while the "וְהָיָה אִם שָׁמַעַ" passage
(Chapter א"א, verses 13–21) is written in the plural form.

(9 points)



2. Introductory unit – Chapter 'ה: The Ten Commandments

- א. Read the Ten Commandments, in verses 6–18:

The Ten Commandments can be divided into several categories by their content.

- (1) Divide the Ten Commandments into two categories, list how many commandments are in each category and give each category a title.

- (2) Provide an example of one of the Ten Commandments for each category.

(7 points)

- ב. (1) According to an interpretation you learned, of all the commandments in the Torah, why were the Ten Commandments selected in particular to be given at Mount Sinai?

- (2) "לא תשא אֶת שֵׁם ה' אֱלֹהֶיךָ לְשׁוֹן" (verse 11).

Explain this commandment in your own words.

(7 points)

- ג. (1) According to verse 14, what is the purpose of Shabbat?

- (2) According to verse 15, what should one remember when observing Shabbat?

(6 points)



3. **Concluding unit – Chapter ל': Repentance, and Chapter ל"ד: The Death of Moshe**

א. Read Chapter ל', verses 11–14.

(1) In verses 11–13 the Torah cautions against a mistaken idea.

What is this idea?

(2) What does the Torah teach us in verse 14 about observing the commandments?

(7 points)

ב. Read Chapter ל"ד, verses 5–6.

(1) According to an interpretation you learned, who buried Moshe, and what can we learn from this about Moshe as a personality?

(2) According to what you learned, why is the place of Moshe's grave unknown?

(7 points)

ג. (1) Read Chapter ל"ד, verses 7–8.

How old was Moshe when he died, and for how many days did the children of Israel mourn his death?

(2) Based on what you learned, give one case in which Moshe helped the children of Israel.

(6 points)



4. **Open your Hand [פתח תפתח] – Chapter כ"ד**

א. Read verses 14–15.

- (1) Quote from these verses one positive commandment and one negative commandment.

Positive commandment [עשה]: _____

Negative commandment [לא תעשה]: _____

- (2) Explain the phrase "וְאֶלְיוֹ הוּא נָשָׂא אֶת נִפְשׁוֹ" in verse 15.

(7 points)

ב. Read verses 19–22.

- (1) Explain the commandment in verse 19 in your own words.

- (2) Explain the commandment in verse 21 in your own words.

(7 points)

ג. Read verses 19–22.

- (1) What expression is repeated three times in these verses?

- (2) According to verse 22, what should we remember and how is this recollection related to giving to the poor?

(6 points)



5. **Laws of Warfare [דיני מלחמה] – Chapter כ'**

א. Read Chapter כ', verses 1–4.

(1) According to these verses, who is speaking to the people and what is the purpose of this speech?

(2) Explain what is said to the people in verses 3–4.

(7 points)

ב. Read verses 5–7.

(1) Write in your own words two situations in which a person is exempt from going to fight.

(2) The Sages discuss two types of war.

List these two types of war.

In what type of war may we exempt people from going to fight?

(7 points)

ג. Read verse 8.

According to verse 8, who is exempt from going to fight, and what is the reason for the exemption?

(6 points)



Part Two – Melachim II [מלכים ב], Yirmiya [ירמיה], and Yehezkel [יחזקאל]

Answer at least one of the questions 6–8 (each question – 20 points).

6. כ"א Chapter, מלכים ב

- א. (1) List two sins committed by Menashe that are mentioned in verses 3–6.

- (2) Explain what was particularly serious about Menashe's sin. Base your answer on verses 3–6.

- (3) What sin committed by Menashe is mentioned in verse 16?

(10 points)

- ב. Read verses 10–15.

- (1) What punishment is the kingdom of Yehuda destined to receive because of the sins of Menashe?

- (2) Who had received a similar punishment in the past?

(10 points)



7. ירמיה, Chapter 'א, verses 1–10

- א. (1) List an important and painful event that the people of Israel experienced in the lifetime of Yirmiyahu.

- (2) In verse 10, Yirmiyahu's mission is described using six verbs: to uproot and to crush, to destroy and to demolish, to build and to plant.

["לְנִתּוֹשׁ וּלְנִתּוֹץ, וּלְהַאֲבִיד וּלְהָרוֹס, לְבָנוֹת, וּלְנִטּוֹעַ"].

Divide the verbs into two groups, and list the verbs that belong to each group.

Group A: _____

Group B: _____

What can we learn from this division about Yirmiyahu's prophecy?

(10 points)

- ב. Read verses 4–9.

- (1) How did Yirmiyahu react after God chose him to be a prophet? Explain why Yirmiyahu reacted in this way.

- (2) God encourages Yirmiyahu in two ways.

In your own words, list what these two ways were.

(10 points)

8. **יחזקאל, Chapter ל"ז, verses 1–14 – The Vision of the Dry Bones**

- א. (1) What is the difference between the prophecy regarding the bones described in verse 6 and the description of the prophecy's fulfillment in verses 7–8?

- (2) Based on what you learned, explain what can be learned from this difference.

(10 points)

- ב. (1) Explain what the people say in verse 11.

- (2) According to verse 11, whom do the bones symbolize?

- (3) What does God want to teach the people of Israel through the Vision of the Dry Bones?

(10 points)



Part Three – Ezra [עזרא] and Nehemia [נחמיה]

9. עזרא, Chapter א

- א. (1) According to verse 3, what did Koresh permit the Jews to do?

- (2) According to verse 4, what did Koresh order the Jews to do?

- (3) According to verse 5, which people chose to immigrate to *Eretz Yisrael*?

(10 points)

- ב. Read verses 7–10.

- (1) According to these verses, what did Koresh give the immigrants [עולים]?

- (2) Based on what you learned, write what Koresh did not give the immigrants.

(10 points)

10. נחמיה, Chapter ב', verses 10–20

- א. (1) What was the first thing Nehemia did when he arrived in Yerushalayim, and why did he do this?

- (2) Based on verses 17–18, list two things that Nehemia said to the people to encourage them to build the wall.

(10 points)

- ב. Read verses 19–20.

- (1) Which people objected to building the wall, and of what did they accuse the wall builders?

- (2) Explain Nehemia's answer to these people.

(10 points)

/draft paper on the following pages/

Good Luck!

All rights reserved by the State of Israel.
This document may not be copied or disseminated without
permission from the Ministry of Education.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

תנ"ך, קיץ תשפ"ד, מס' 2374, אנגלית

Tanakh, Summer 2024, No. 2374

טיוטה

תנ"ך, קיץ תשפ"ד, מס' 2374, אנגלית
Tanakh, Summer 2024, No. 2374

טיוטה



"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"